

1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	HARMONY F Z 1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certifikát	E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
Číslo zkušebního protokolu	30-13507-T-1 / 2017-07-10
Zkušebna	Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HARMONY F Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign		✓ DIN+ ✓ BlmSchV2		DIBt ✓ 15a B-VG 2015		
Požární bezpečnost	Vyhovuje							
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Zadní (d _R)			150			mm	
	Čelní (d _P)			800			mm	
	Čelní k podlaze (d _F)			---			mm	
	Boční (d _S)			150			mm	
	Boční se sklem (d _{S1})			---			mm	
	Boční - výklenek (d _{S2})			---			mm	
	Boční - umístění 45° (d _{S3})			---			mm	
Od stropu (d _C)			600			mm		
Reakce na oheň	A1							
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Vyhovuje							
Emise spalin (CO ve spalinách při O ₂ = 13 %)	0,0720 900						% mg/Nm ³	
Únik nebezpečných látek	Vyhovuje							
Teplota povrchu	Vyhovuje							
Elektrická bezpečnost	NPD*							
Čistitelnost	Vyhovuje							
Maximální provozní přetlak	---							
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	208 °C							
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	249 °C							
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD*							
Tepelný tok do prostoru	4,8 kW							
Tepelný tok na straně vody	---							
Energetická účinnost	84,4 %							

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu
4. Splnomocnený zástupca
5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov
6. Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku
Číslo skúšobného protokolu
Skúšobňa

 HARMONY F Z
1a

 Spotrebič pre vykurovanie priestorov
v obytných budovách.

 ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

 Harmonizovaná norma
Certifikát
1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
30-13507-T-1 / 2017-07-10
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00782-17 / 2017-07-28
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HARMONY F Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11

 Harmonizovaná norma
 ✓ EN 13240
 EN 13229
 EN 16510
 ✓ Ecodesign
 ✓ DIN+
 ✓ BlmSchV2
 DIBt
 ✓ 15a B-VG 2015

Požiarne bezpečnosť Vyhovuje

Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d_R)	150	mm
	Čelná (d_P)	800	mm
	Čelná k podlahe (d_F)	---	mm
	Bočná (d_S)	150	mm
	Bočná presklená stena (d_{S1})	---	mm
	Bočná - výklenok (d_{S2})	---	mm
	Bočná - umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Od stropu (d_C)	600	mm	

Reakcia na oheň AI

Riziko vypadnutia horiaceho paliva Vyhovuje

 Emisia spalín (CO v spalínach pri $O_2 = 13\%$)
 0,0720
 900 %
 mg/Nm³

Únik nebezpečných látok Vyhovuje

Teplota povrchu Vyhovuje

Elektrická bezpečnosť NPD*

Čistiteľnosť Vyhovuje

Maximálny prevádzkový pretlak --- bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone 208 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone 249 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom NPD*

Tepelný tok do priestoru 4,8 kW

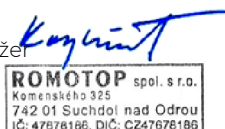
Tepelný tok na straně vody --- kW

Energetická účinnosť 84,4 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarováných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

 Ing. Vladimír Krajíček
 Produktový a inovačný manažer

 Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HARMONY F Z 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for residential buildings.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities	3
Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certificate	E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
Test report no.	30-13507-T-1 / 2017-07-10
Nominated test laboratory	Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HARMONY F Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d _R)	150	mm					
	Front (d _F)	800	mm					
	Front to the floor (d _F)	---	mm					
	Side (d _S)	150	mm					
	Side with glass (d _{S1})	---	mm					
	Side - niche (d _{S2})	---	mm					
	Side - location 45° (d _{S3})	---	mm					
From the ceiling (d _C)	600	mm						
Fire behaviour	A1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)	0,0720 900				mg/Nm ³			
Release of dangerous substances	Fulfilled							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	NPD*							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	---							
Mean flue gas temperature	208 °C							
Mean flue gas temperature after throat	249 °C							
Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*							
Room thermal heating output	4,8 kW							
Water thermal heating output	---							
Energy efficiency	84,4 %							

*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

- | | | |
|-----------|--|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | HARMONY F Z
1a |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Raumheizer für Wohngebäude. |
| 3. | Hersteller | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| 6. | Harmonisierte technische Spezifikation
Zertifikat
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes
Prüfbericht Nr.
Benanntes Prüflabor / Nr. | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00782-17 / 2017-07-28
1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
30-13507-T-1 / 2017-07-10
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NBI015 |

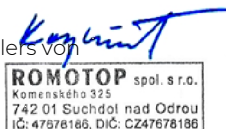
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HARMONY F Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Feuersicherheit	Erfüllt							
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d _R)	150	mm					
	Strahlungsbereich (d _P)	800	mm					
	Strahlungsbereich zum Boden (d _F)	---	mm					
	Seitenwände (d _S)	150	mm					
	Seite mit Glas (d _{S1})	---	mm					
	Seite - Nische (d _{S2})	---	mm					
	Seite - Ausrichtung 45° (d _{S3})	---	mm					
Decke (d _C)	600	mm						
Brandverhalten	A1							
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt							
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)	0,0720 900							% mg/Nm ³
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Oberflächentemperatur	Erfüllt							
Elektrische Sicherheit	NPD*							
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Maximaler Betriebsüberdruck	---							bar
Durchschnittliche Abgastemperatur	208							°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	249							°C
Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung	NPD*							
Raumwärmeleistung	4,8							kW
Wasserwärmeleistung	---							kW
Energiewirkungsgrad	84,4							%

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

- 8.**
- Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HARMONY F Z 1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Norme(s) Européennes Certificat	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction Document N° Organisme certificateur	1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28 30-13507-T-1 / 2017-07-10 Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HARMONY F Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Norme(s) Européennes	Flamme Verte	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Sécurité incendie	Conforme							
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)			150			mm	
	Avant (d _P)			800			mm	
	Avant (par rapport au sol) (d _F)			---			mm	
	Latéral (d _S)			150			mm	
	Latéral avec vitre (d _{S1})			---			mm	
	Latéral - niche (d _{S2})			---			mm	
	Latéral - emplacement 45° (d _{S3})			---			mm	
Plafond (d _C)			600			mm		
Le comportement du feu	A1							
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme							
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)				0,0720 900			% mg/Nm ³	
Fuite de substances dangereuses	Conforme							
Température de surface	Conforme							
Sécurité électrique	NPD*							
Ramonage	Conforme							
Surpression maximale de fonctionnement							---	bar
Température moyenne des résidus de combustion							208	°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie							249	°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion				NPD*	*NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée			
Puissance de chauffage intérieure				4,8				kW
Puissance de chauffage dans l'eau				---				kW
Rendement énergétique				84,4				%
Indice de performance				0,4				

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | | |
|-----------|--|--|
| 1. | Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | HARMONY F Z
1a |
| 2. | Usò previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Riscaldatore della stanza per edifici residenziali. |
| 3. | Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| 6. | Specificazioni tecniche armonizzate
Certificato
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione
Rapporto di prova nr.
Laboratorio di prova designato / nr. | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00782-17 / 2017-07-28
1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
30-13507-T-1 / 2017-07-10
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015 |

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HARMONY F Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Sicurezza antincendio	Requisito soddisfatto							
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _p)	150	mm					
	Anteriore (d _p)	800	mm					
	Anteriore (rispetto al pavimento) (d _F)	---	mm					
	Laterali (d _S)	150	mm					
	Vetrata laterale (d _{S1})	---	mm					
	Laterali - nicchia (d _{S2})	---	mm					
Comportamento al fuoco	Laterali - posizione 45° (d _{S3})	---	mm					
	Dal soffitto (d _c)	600	mm					
Rischio di caduta di combustibile ardente	Requisito soddisfatto							
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13%)	0,0720		900		% mg/Nm ³			
Perdita di sostanze pericolose	Requisito soddisfatto							
Temperatura di superficie	Requisito soddisfatto							
Sicurezza elettrica	NPD*							
Pulibilità	Requisito soddisfatto							
Sovrappressione massima di funzionamento	---							bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	208							°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	249							°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	NPD*							
Potenza termica all'ambiente	4,8							kW
Potenza termica all'acqua	---							kW
Efficienza energetica	84,4							%

*) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

- 8.** Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

 Ing. Vladimír Krajčák
Product and Innovation Manager

 Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HARMONY F Z
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
- Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 Certyfikat E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-13507-T-1 / 2017-07-10
 Laboratorium doświadczalne / Nr. Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HARMONY F Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Bezpieczeństwo pożarowe	Vykdoma							
Odległość od materiałów palnych	Tyłna (d _R)			150			mm	
	Czołowa (d _F)			800			mm	
	Czołowa do podłogi (d _F)			---			mm	
	Boczne (d _S)			150			mm	
	Od strony szkła ścianki (d _{S1})			---			mm	
	Boczne - nisza (d _{S2})			---			mm	
Boczne - lokalizacja 45° (d _{S3})			---			mm		
Z sufitu (d _C)			600			mm		
Reakcja na ogień	A1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opał	Vykdoma							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)					0,0720 900			% mg/Nm ³
Wyciek substancji niebezpiecznych	Vykdoma							
Temperatura powierzchni	Vykdoma							
Bezpieczeństwo elektryczne	NPD*							
Utrzymanie w czystości	Vykdoma							
Maksymalne nadciśnienie robocze					---			bar
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej					208			°C
Średnia temperatura spalin przy szycie przy nominalnej mocy cieplnej					249			°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	NPD*							
Przepływ ciepła v powietrze					4,8			kW
Przepływ ciepła po stronie wody					---			kW
Sprawność energetyczna					84,4			%

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

 Ing. Vladimír Krajčiček
 Manager ds. produkcji i innowacji

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem HARMONY F Z
1a
2. Az építési termék rendeltetészerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó
kapcsolattartási címe ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer 3
- Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Tanúsítvány E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
Számú vizsgálati jelentés 30-13507-T-1 / 2017-07-10
Jelölt vizsgálati laboratórium Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HARMONY F Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
-------------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------	-------------------------

Tűzbiztonság	Eleget tesz
--------------	-------------

Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R)	150	mm
	Első (d_P)	800	mm
	Első a padlóra (d_F)	---	mm
	Oldalfal (d_S)	150	mm
	Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
	Oldalfal - bemélyedése (d_{S2})	---	mm
	Oldalfal - elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	600	mm	

Tűzre reagálás	A1
----------------	----

Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz
-----------------------------------	-------------

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)	0,0720 900	% mg/Nm ³
---	---------------	-------------------------

Veszélyes anyagok szivárgása	Eleget tesz
------------------------------	-------------

Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz
----------------------	-------------

Elektromos biztonság	NPD*
----------------------	------

Tisztíthatóság	Eleget tesz
----------------	-------------

Maximális üzemi túlnyomás	---	bar
---------------------------	-----	-----

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	208	°C
--	-----	----

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	249	°C
--	-----	----

Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	NPD*
---	------

Helyiség fűtési teljesítmény	4,8	kW
------------------------------	-----	----

Vízmelegítési teljesítmény	---	kW
----------------------------	-----	----

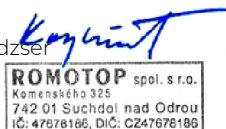
Energetikai hatásfok	84,4	%
----------------------	------	---

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčec
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	HARMONY F 1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certifikát	E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
Číslo zkušebního protokolu	30-13507-T-1 / 2017-07-10
Zkušebna	Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

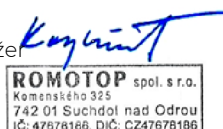
Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HARMONY F	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Požární bezpečnost	Vyhovuje							
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Zadní (d _R)		150		mm			
	Čelní (d _P)		800		mm			
	Čelní k podlaze (d _F)		---		mm			
	Boční (d _S)		150		mm			
	Boční se sklem (d _{S1})		---		mm			
	Boční - výklenek (d _{S2})		---		mm			
	Boční - umístění 45° (d _{S3})		---		mm			
	Od stropu (d _C)		600		mm			
Reakce na oheň	A1							
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Vyhovuje							
Emise spalin (CO ve spalinách při O ₂ = 13 %)	0,0720 900						%	
							mg/Nm ³	
Únik nebezpečných látek	Vyhovuje							
Teplota povrchu	Vyhovuje							
Elektrická bezpečnost	NPD*							
Čistitelnost	Vyhovuje							
Maximální provozní přetlak	---							
	bar							
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	208							
	°C							
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	249							
	°C							
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD*							
Tepelný tok do prostoru	4,8							
	kW							
Tepelný tok na straně vody	---							
	kW							
Energetická účinnost	84,4							
	%							

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu
4. Splnomocnený zástupca
5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov
6. Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku
Číslo skúšobného protokolu
Skúšobňa

 HARMONY F
1a

 Spotrebič pre vykurovanie priestorov
v obytných budovách.

 ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

 Harmonizovaná norma
Certifikát
1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
30-13507-T-1 / 2017-07-10
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00782-17 / 2017-07-28
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HARMONY F	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11

 Harmonizovaná norma
 ✓ EN 13240
 EN 13229
 EN 16510
 ✓ Ecodesign
 ✓ DIN+
 ✓ BlmSchV2
 DIBt
 ✓ 15a B-VG 2015

Požiarne bezpečnosť Vyhovuje

Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d_R)	150	mm
	Čelná (d_P)	800	mm
	Čelná k podlahe (d_F)	---	mm
	Bočná (d_S)	150	mm
	Bočná presklená stena (d_{S1})	---	mm
	Bočná - výklenok (d_{S2})	---	mm
	Bočná - umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Od stropu (d_C)	600	mm	

Reakcia na oheň AI

Riziko vypadnutia horiaceho paliva Vyhovuje

 Emisia spalín (CO v spalínach pri $O_2 = 13\%$)
 0,0720
 900
 %
 mg/Nm³

Únik nebezpečných látok Vyhovuje

Teplota povrchu Vyhovuje

Elektrická bezpečnosť NPD*

Čistiteľnosť Vyhovuje

Maximálny prevádzkový pretlak --- bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone 208 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone 249 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom NPD*

Tepelný tok do priestoru 4,8 kW

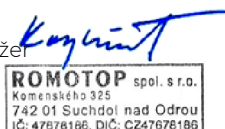
Tepelný tok na straně vody --- kW

Energetická účinnosť 84,4 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovanych vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Produktový a inovačný manažer

 Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HARMONY F 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for residential buildings.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities	3
Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certificate	E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
Test report no.	30-13507-T-1 / 2017-07-10
Nominated test laboratory	Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HARMONY F	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d _R)	150	mm					
	Front (d _F)	800	mm					
	Front to the floor (d _F)	---	mm					
	Side (d _S)	150	mm					
	Side with glass (d _{S1})	---	mm					
	Side - niche (d _{S2})	---	mm					
	Side - location 45° (d _{S3})	---	mm					
From the ceiling (d _C)	600	mm						
Fire behaviour	A1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)	0,0720 900				mg/Nm ³			
Release of dangerous substances	Fulfilled							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	NPD*							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	---							
Mean flue gas temperature	208 °C							
Mean flue gas temperature after throat	249 °C							
Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*							
Room thermal heating output	4,8 kW							
Water thermal heating output	---							
Energy efficiency	84,4 %							

*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

- | | | |
|-----------|--|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | HARMONY F
1a |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Raumheizer für Wohngebäude. |
| 3. | Hersteller | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| 6. | Harmonisierte technische Spezifikation
Zertifikat
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes
Prüfbericht Nr.
Benanntes Prüflabor / Nr. | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00782-17 / 2017-07-28
1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
30-13507-T-1 / 2017-07-10
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NBI015 |

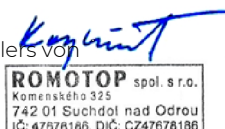
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HARMONY F	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Feuersicherheit	Erfüllt							
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d _R)	150	mm					
	Strahlungsbereich (d _P)	800	mm					
	Strahlungsbereich zum Boden (d _F)	---	mm					
	Seitenwände (d _S)	150	mm					
	Seite mit Glas (d _{S1})	---	mm					
	Seite - Nische (d _{S2})	---	mm					
	Seite - Ausrichtung 45° (d _{S3})	---	mm					
Decke (d _C)	600	mm						
Brandverhalten	A1							
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt							
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)	0,0720 900							% mg/Nm ³
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Oberflächentemperatur	Erfüllt							
Elektrische Sicherheit	NPD*							
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Maximaler Betriebsüberdruck	---							
Durchschnittliche Abgastemperatur	208							
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	249							
Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung	NPD*							
Raumwärmeleistung	4,8							
Wasserwärmeleistung	---							
Energiewirkungsgrad	84,4							

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

- 8.**
- Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HARMONY F 1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Norme(s) Européennes Certificat	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction Document N° Organisme certificateur	1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28 30-13507-T-1 / 2017-07-10 Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HARMONY F	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Norme(s) Européennes	Flamme Verte	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Sécurité incendie	Conforme							
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)			150			mm	
	Avant (d _P)			800			mm	
	Avant (par rapport au sol) (d _F)			---			mm	
	Latéral (d _S)			150			mm	
	Latéral avec vitre (d _{S1})			---			mm	
	Latéral - niche (d _{S2})			---			mm	
	Latéral - emplacement 45° (d _{S3})			---			mm	
Plafond (d _C)			600			mm		
Le comportement du feu	A1							
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme							
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)				0,0720 900			% mg/Nm ³	
Fuite de substances dangereuses	Conforme							
Température de surface	Conforme							
Sécurité électrique	NPD*							
Ramonage	Conforme							
Surpression maximale de fonctionnement								bar
Température moyenne des résidus de combustion								208 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie								249 °C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion				NPD*	*NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée			
Puissance de chauffage intérieure				4,8			kW	
Puissance de chauffage dans l'eau				---			kW	
Rendement énergétique				84,4			%	
Indice de performance				0,4				

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | |
|--|---|
| 1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | HARMONY F
1a |
| 2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Riscaldatore della stanza per edifici residenziali. |
| 3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| Specificazioni tecniche armonizzate | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Certificato | E-30-00782-17 / 2017-07-28 |
| 6. Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione | 1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28 |
| Rapporto di prova nr. | 30-13507-T-1 / 2017-07-10 |
| Laboratorio di prova designato / nr. | Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015 |

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HARMONY F	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Sicurezza antincendio	Requisito soddisfatto							
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _R)	150	mm					
	Anteriore (d _P)	800	mm					
	Anteriore (rispetto al pavimento) (d _F)	---	mm					
	Laterali (d _S)	150	mm					
	Vetrata laterale (d _{S1})	---	mm					
	Laterali - nicchia (d _{S2})	---	mm					
Comportamento al fuoco	Laterali - posizione 45° (d _{S3})	---	mm					
	Dal soffitto (d _C)	600	mm					
Rischio di caduta di combustibile ardente	Requisito soddisfatto							
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13%)	0,0720		900		% mg/Nm ³			
Perdita di sostanze pericolose	Requisito soddisfatto							
Temperatura di superficie	Requisito soddisfatto							
Sicurezza elettrica	NPD*							
Pulibilità	Requisito soddisfatto							
Sovrappressione massima di funzionamento	---							bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	208							°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	249							°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	NPD*							
Potenza termica all'ambiente	4,8							kW
Potenza termica all'acqua	---							kW
Efficienza energetica	84,4							%

*) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

 Ing. Vladimír Krajčec
Product and Innovation Manager

 Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych HARMONY F 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
- Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certyfikat E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
Sprawozdanie z badań Nr. 30-13507-T-1 / 2017-07-10
Laboratorium doświadczalne / Nr. Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HARMONY F	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Bezpieczeństwo pożarowe	Vykdoma							
Odległość od materiałów palnych	Tyłna (d _R)			150	mm			
	Czołowa (d _F)			800	mm			
	Czołowa do podłogi (d _F)			---	mm			
	Boczne (d _S)			150	mm			
	Od strony szkła ścianki (d _{S1})			---	mm			
	Boczne - nisza (d _{S2})			---	mm			
Boczne - lokalizacja 45° (d _{S3})			---	mm				
Z sufitu (d _C)			600	mm				
Reakcja na ogień	A1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opał	Vykdoma							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)					0,0720 900	% mg/Nm ³		
Wyciek substancji niebezpiecznych	Vykdoma							
Temperatura powierzchni	Vykdoma							
Bezpieczeństwo elektryczne	NPD*							
Utrzymanie w czystości	Vykdoma							
Maksymalne nadciśnienie robocze					---	bar		
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej					208	°C		
Średnia temperatura spalin przy szycie przy nominalnej mocy cieplnej					249	°C		
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	NPD*							
Przepływ ciepła v powietrze					4,8	kW		
Przepływ ciepła po stronie wody					---	kW		
Sprawność energetyczna					84,4	%		

* „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetészerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó
kapcsolattartási címe ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer 3
Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Tanúsítvány E-30-00782-17 / 2017-07-28
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-13507-1 / 2017-07-28
Számú vizsgálati jelentés 30-13507-T-1 / 2017-07-10
Jelölt vizsgálati laboratórium Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HARMONY F	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
-------------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------	-------------------------

Tűzbiztonság	Eleget tesz
--------------	-------------

Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R)	150	mm
	Első (d_P)	800	mm
	Első a padlóra (d_F)	---	mm
	Oldalfal (d_S)	150	mm
	Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
	Oldalfal - bemélyedése (d_{S2})	---	mm
	Oldalfal - elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	600	mm	

Tűzre reagálás	A1
----------------	----

Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz
-----------------------------------	-------------

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)	0,0720 900	% mg/Nm ³
---	---------------	-------------------------

Veszélyes anyagok szivárgása	Eleget tesz
------------------------------	-------------

Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz
----------------------	-------------

Elektromos biztonság	NPD*
----------------------	------

Tisztíthatóság	Eleget tesz
----------------	-------------

Maximális üzemi túlnyomás	---	bar
---------------------------	-----	-----

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	208	°C
--	-----	----

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	249	°C
--	-----	----

Mechanikai ellenálló képesség (a huzatorok terhelhetősége)	NPD*
--	------

Helyiség fűtési teljesítmény	4,8	kW
------------------------------	-----	----

Vízmelegítési teljesítmény	---	kW
----------------------------	-----	----

Energetikai hatásfok	84,4	%
----------------------	------	---

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	HARMONY F ACCUM 1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certifikát	E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
Číslo zkušebního protokolu	30-13507-T / 2017-07-10
Zkušebna	Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HARMONY F ACCUM	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Požární bezpečnost	Vyhovuje							
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Zadní (d _R)	150	mm					
	Čelní (d _P)	800	mm					
	Čelní k podlaze (d _F)	---	mm					
	Boční (d _S)	150	mm					
	Boční se sklem (d _{S1})	---	mm					
	Boční - výklenek (d _{S2})	---	mm					
	Boční - umístění 45° (d _{S3})	---	mm					
Od stropu (d _C)	600	mm						
Reakce na oheň	A1							
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Vyhovuje							
Emise spalin (CO ve spalinách při O ₂ = 13 %)	0,0720 900	% mg/Nm ³						
Únik nebezpečných látek	Vyhovuje							
Teplota povrchu	Vyhovuje							
Elektrická bezpečnost	NPD*							
Čistitelnost	Vyhovuje							
Maximální provozní přetlak	---							
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	148	°C						
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	227	°C						
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD*							
Tepelný tok do prostoru	4,8	kW						
Tepelný tok na straně vody	---							
Energetická účinnost	89,1	%						

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- | | | |
|-----------|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov | HARMONY F ACCUM
1a |
| 2. | Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou | Spotrebič pre vykurovanie priestorov
v obytných budovách. |
| 3. | Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Splnomocnený zástupca | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov | 3 |
| | Harmonizovaná norma | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | Certifikát | E-30-00773-17 / 2017-07-28 |
| 6. | Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku | 1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28 |
| | Číslo skúšobného protokolu | 30-13507-T / 2017-07-10 |
| | Skúšobňa | Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015 |

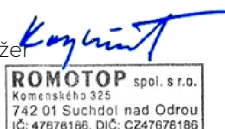
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HARMONY F ACCUM	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje							
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d _R)			150			mm	
	Čelná (d _F)			800			mm	
	Čelná k podlahe (d _F)			---			mm	
	Bočná (d _S)			150			mm	
	Bočná presklená stena (d _{S1})			---			mm	
	Bočná - výklenok (d _{S2})			---			mm	
	Bočná - umiestnenia 45° (d _{S3})			---			mm	
Od stropu (d _C)			600			mm		
Reakcia na oheň	A1							
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Vyhovuje							
Emisia spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %)					0,0720 900			% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	Vyhovuje							
Teplota povrchu	Vyhovuje							
Elektrická bezpečnosť	NPD*							
Čistiteľnosť	Vyhovuje							
Maximálny prevádzkový pretlak					---			bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone					148			°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone					227			°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	NPD*							
Tepelný tok do priestoru					4,8			kW
Tepelný tok na straně vody					---			kW
Energetická účinnosť					89,1			%

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

- 8.** Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovanych vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Produktový a inovačný manažer

 Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HARMONY F ACCUM 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for residential buildings.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities	3
Harmonised technical specification Certificate	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Report: Assessment of the Performance of Construction Product Test report no. Nominated test laboratory	1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28 30-13507-T / 2017-07-10 Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HARMONY F ACCUM	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d _R)	150	mm					
	Front (d _F)	800	mm					
	Front to the floor (d _F)	---	mm					
	Side (d _S)	150	mm					
	Side with glass (d _{S1})	---	mm					
	Side - niche (d _{S2})	---	mm					
	Side - location 45° (d _{S3})	---	mm					
From the ceiling (d _C)	600	mm						
Fire behaviour	A1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0720 900	mg/Nm ³		
Release of dangerous substances	Fulfilled							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	NPD*							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	---							
Mean flue gas temperature	148 °C							
Mean flue gas temperature after throat	227 °C							
Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*							
Room thermal heating output	4,8 kW							
Water thermal heating output	---							
Energy efficiency	89,1 %							

*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	HARMONY F ACCUM 1a
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude.
3. Hersteller	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
Harmonisierte technische Spezifikation Zertifikat	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes Prüfbericht Nr. Benanntes Prüflabor / Nr.	1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28 30-13507-T / 2017-07-10 Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NBI015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

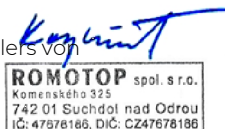
Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HARMONY F ACCUM	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Feuersicherheit	Erfüllt							
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d _R)	150	mm					
	Strahlungsbereich (d _P)	800	mm					
	Strahlungsbereich zum Boden (d _F)	---	mm					
	Seitenwände (d _S)	150	mm					
	Seite mit Glas (d _{S1})	---	mm					
	Seite - Nische (d _{S2})	---	mm					
	Seite - Ausrichtung 45° (d _{S3})	---	mm					
Decke (d _C)	600	mm						
Brandverhalten	A1							
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt							
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)	0,0720 900							% mg/Nm ³
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Oberflächentemperatur	Erfüllt							
Elektrische Sicherheit	NPD*							
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Maximaler Betriebsüberdruck	---							
Durchschnittliche Abgastemperatur	148 °C							
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	227 °C							
Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung	NPD*							
Raumwärmeleistung	4,8 kW							
Wasserwärmeleistung	---							
Energiewirkungsgrad	89,1 %							

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HARMONY F ACCUM 1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Norme(s) Européennes Certificat	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction Document N° Organisme certificateur	1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28 30-13507-T / 2017-07-10 Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

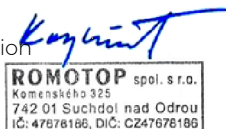
7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HARMONY F ACCUM	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Norme(s) Européennes	Flamme Verte	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Sécurité incendie	Conforme							
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)			150			mm	
	Avant (d _P)			800			mm	
	Avant (par rapport au sol) (d _F)			---			mm	
	Latéral (d _S)			150			mm	
	Latéral avec vitre (d _{S1})			---			mm	
	Latéral - niche (d _{S2})			---			mm	
	Latéral - emplacement 45° (d _{S3})			---			mm	
Plafond (d _C)			600			mm		
Le comportement du feu	A1							
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme							
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)				0,0720 900			% mg/Nm ³	
Fuite de substances dangereuses	Conforme							
Température de surface	Conforme							
Sécurité électrique	NPD*							
Ramonage	Conforme							
Surpression maximale de fonctionnement								bar
Température moyenne des résidus de combustion								148 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie								227 °C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion				NPD*	*NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée			
Puissance de chauffage intérieure				4,8			kW	
Puissance de chauffage dans l'eau				---			kW	
Rendement énergétique				89,1			%	
Indice de performance				0,4				

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | |
|--|---|
| 1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | HARMONY F ACCUM
1a |
| 2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Riscaldatore della stanza per edifici residenziali. |
| 3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| Specificazioni tecniche armonizzate
Certificato | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00773-17 / 2017-07-28 |
| 6. Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione
Rapporto di prova nr.
Laboratorio di prova designato / nr. | 1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
30-13507-T / 2017-07-10
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015 |

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HARMONY F ACCUM	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Sicurezza antincendio	Requisito soddisfatto							
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _p)	150	mm					
	Anteriore (d _p)	800	mm					
	Anteriore (rispetto al pavimento) (d _F)	---	mm					
	Laterali (d _S)	150	mm					
	Vetrata laterale (d _{S1})	---	mm					
	Laterali - nicchia (d _{S2})	---	mm					
Comportamento al fuoco	Laterali - posizione 45° (d _{S3})	---	mm					
	Dal soffitto (d _c)	600	mm					
Rischio di caduta di combustibile ardente	Requisito soddisfatto							
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13%)	0,0720 900							% mg/Nm ³
Perdita di sostanze pericolose	Requisito soddisfatto							
Temperatura di superficie	Requisito soddisfatto							
Sicurezza elettrica	NPD*							
Pulibilità	Requisito soddisfatto							
Sovrappressione massima di funzionamento	---							bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	148							°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	227							°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	NPD*							
Potenza termica all'ambiente	4,8							kW
Potenza termica all'acqua	---							kW
Efficienza energetica	89,1							%

*) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

 Ing. Vladimír Krajčák
Product and Innovation Manager

 Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HARMONY F ACCUM
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
- Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 Certyfikat E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-13507-T / 2017-07-10
 Laboratorium doświadczalne / Nr. Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HARMONY F ACCUM	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Bezpieczeństwo pożarowe	Vykdoma							
Odległość od materiałów palnych	Tyłna (d _R)			150	mm			
	Czołowa (d _F)			800	mm			
	Czołowa do podłogi (d _F)			---	mm			
	Boczne (d _S)			150	mm			
	Od strony szkła ścianki (d _{S1})			---	mm			
	Boczne - nisza (d _{S2})			---	mm			
	Boczne - lokalizacja 45° (d _{S3})			---	mm			
Z sufitu (d _C)			600	mm				
Reakcja na ogień	A1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opał	Vykdoma							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)					0,0720 900	% mg/Nm ³		
Wyciek substancji niebezpiecznych	Vykdoma							
Temperatura powierzchni	Vykdoma							
Bezpieczeństwo elektryczne	NPD*							
Utrzymanie w czystości	Vykdoma							
Maksymalne nadciśnienie robocze					---	bar		
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej					148	°C		
Średnia temperatura spalin przy szycie przy nominalnej mocy cieplnej					227	°C		
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	NPD*							
Przepływ ciepła v powietrze					4,8	kW		
Przepływ ciepła po stronie wody					---	kW		
Sprawność energetyczna					89,1	%		

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

 Ing. Vladimír Krajčiček
 Manager ds. produkcji i innowacji

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja HARMONY F ACCUM
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1a
2. Az építési termék rendeltetészerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer 3
- Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Tanúsítvány E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
Számú vizsgálati jelentés 30-13507-T / 2017-07-10
Jelölt vizsgálati laboratórium Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HARMONY F ACCUM	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
-------------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------	-------------------------

Tűzbiztonság	Eleget tesz
--------------	-------------

Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R)	150	mm
	Első (d_P)	800	mm
	Első a padlóra (d_F)	---	mm
	Oldalfal (d_S)	150	mm
	Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
	Oldalfal - bemélyedése (d_{S2})	---	mm
	Oldalfal - elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	600	mm	

Tűzre reagálás	A1
----------------	----

Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz
-----------------------------------	-------------

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)	0,0720 900	% mg/Nm ³
---	---------------	-------------------------

Veszélyes anyagok szivárgása	Eleget tesz
------------------------------	-------------

Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz
----------------------	-------------

Elektromos biztonság	NPD*
----------------------	------

Tisztíthatóság	Eleget tesz
----------------	-------------

Maximális üzemi túlnyomás	---	bar
---------------------------	-----	-----

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	148	°C
--	-----	----

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	227	°C
--	-----	----

Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	NPD*
---	------

Helyiség fűtési teljesítmény	4,8	kW
------------------------------	-----	----

Vízmelegítési teljesítmény	---	kW
----------------------------	-----	----

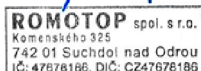
Energetikai hatásfok	89,1	%
----------------------	------	---

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	HARMONY F ACCUM Z 1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certifikát	E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
Číslo zkušebního protokolu	30-13507-T / 2017-07-10
Zkušebna	Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HARMONY F ACCUM Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign		✓ DIN+ ✓ BlmSchV2		DIBt ✓ 15a B-VG 2015		
Požární bezpečnost	Vyhovuje							
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Zadní (d _R)						150	mm
	Čelní (d _P)						800	mm
	Čelní k podlaze (d _F)						---	mm
	Boční (d _S)						150	mm
	Boční se sklem (d _{S1})						---	mm
	Boční - výklenek (d _{S2})						---	mm
	Boční - umístění 45° (d _{S3})						---	mm
	Od stropu (d _C)						600	mm
Reakce na oheň	A1							
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Vyhovuje							
Emise spalin (CO ve spalinách při O ₂ = 13 %)	0,0720 900							% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	Vyhovuje							
Teplota povrchu	Vyhovuje							
Elektrická bezpečnost	NPD*							
Čistitelnost	Vyhovuje							
Maximální provozní přetlak	---							
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	148 °C							
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	227 °C							
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD*							
Tepelný tok do prostoru	4,8 kW							
Tepelný tok na straně vody	---							
Energetická účinnost	89,1 %							

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.
Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Produktový a inovační manažer

 Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	HARMONY F ACCUM Z 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Spotrebič pre vykurovanie priestorov v obytných budovách.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certifikát	E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku	1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
Číslo skúšobného protokolu	30-13507-T / 2017-07-10
Skúšobňa	Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HARMONY F ACCUM Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje							
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d _R)			150			mm	
	Čelná (d _F)			800			mm	
	Čelná k podlahe (d _F)			---			mm	
	Bočná (d _S)			150			mm	
	Bočná presklená stena (d _{S1})			---			mm	
	Bočná - výklenok (d _{S2})			---			mm	
	Bočná - umiestnenia 45° (d _{S3})			---			mm	
Od stropu (d _C)			600			mm		
Reakcia na oheň	A1							
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Vyhovuje							
Emisia spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %)					0,0720 900			% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	Vyhovuje							
Teplota povrchu	Vyhovuje							
Elektrická bezpečnosť	NPD*							
Čistiteľnosť	Vyhovuje							
Maximálny prevádzkový pretlak	---							
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	148 °C							
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	227 °C							
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	NPD*							
Tepelný tok do priestoru	4,8 kW							
Tepelný tok na straně vody	---							
Energetická účinnosť	89,1 %							

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarováných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Produktový a inovačný manažer

 Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HARMONY F ACCUM Z 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for residential buildings.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities	3
Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certificate	E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
Test report no.	30-13507-T / 2017-07-10
Nominated test laboratory	Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HARMONY F ACCUM Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d _R)	150	mm					
	Front (d _F)	800	mm					
	Front to the floor (d _F)	---	mm					
	Side (d _S)	150	mm					
	Side with glass (d _{S1})	---	mm					
	Side - niche (d _{S2})	---	mm					
	Side - location 45° (d _{S3})	---	mm					
From the ceiling (d _C)	600	mm						
Fire behaviour	A1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)	0,0720 900				mg/Nm ³			
Release of dangerous substances	Fulfilled							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	NPD*							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	---							
Mean flue gas temperature	148 °C							
Mean flue gas temperature after throat	227 °C							
Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*							
Room thermal heating output	4,8 kW							
Water thermal heating output	---							
Energy efficiency	89,1 %							

*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

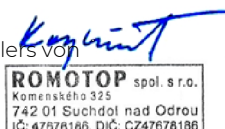
1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	HARMONY F ACCUM Z 1a
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude.
3. Hersteller	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
Harmonisierte technische Spezifikation Zertifikat	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes Prüfbericht Nr. Benanntes Prüflabor / Nr.	1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28 30-13507-T / 2017-07-10 Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NBI015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HARMONY F ACCUM Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Feuersicherheit	Erfüllt							
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d _R)	150	mm					
	Strahlungsbereich (d _P)	800	mm					
	Strahlungsbereich zum Boden (d _F)	---	mm					
	Seitenwände (d _S)	150	mm					
	Seite mit Glas (d _{S1})	---	mm					
	Seite - Nische (d _{S2})	---	mm					
	Seite - Ausrichtung 45° (d _{S3})	---	mm					
Decke (d _C)	600	mm						
Brandverhalten	A1							
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt							
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)	0,0720 900							% mg/Nm ³
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Oberflächentemperatur	Erfüllt							
Elektrische Sicherheit	NPD*							
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Maximaler Betriebsüberdruck	---							
Durchschnittliche Abgastemperatur	148 °C							
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	227 °C							
Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung	NPD*							
Raumwärmeleistung	4,8 kW							
Wasserwärmeleistung	---							
Energiewirkungsgrad	89,1 %							

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.
Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HARMONY F ACCUM Z 1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Norme(s) Européennes Certificat	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction Document N° Organisme certificateur	1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28 30-13507-T / 2017-07-10 Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

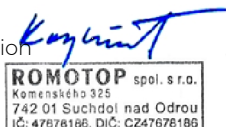
7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HARMONY F ACCUM Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Norme(s) Européennes	Flamme Verte	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Sécurité incendie	Conforme							
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)			150			mm	
	Avant (d _P)			800			mm	
	Avant (par rapport au sol) (d _F)			---			mm	
	Latéral (d _S)			150			mm	
	Latéral avec vitre (d _{S1})			---			mm	
	Latéral - niche (d _{S2})			---			mm	
	Latéral - emplacement 45° (d _{S3})			---			mm	
Plafond (d _C)			600			mm		
Le comportement du feu	A1							
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme							
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)				0,0720 900			% mg/Nm ³	
Fuite de substances dangereuses	Conforme							
Température de surface	Conforme							
Sécurité électrique	NPD*							
Ramonage	Conforme							
Surpression maximale de fonctionnement								bar
Température moyenne des résidus de combustion								148 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie								227 °C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion				NPD*	*NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée			
Puissance de chauffage intérieure				4,8			kW	
Puissance de chauffage dans l'eau				---			kW	
Rendement énergétique				89,1			%	
Indice de performance				0,4				

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | |
|--|---|
| 1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | HARMONY F ACCUM Z
1a |
| 2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Riscaldatore della stanza per edifici residenziali. |
| 3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| Specificazioni tecniche armonizzate
Certificato | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00773-17 / 2017-07-28 |
| 6. Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione
Rapporto di prova nr.
Laboratorio di prova designato / nr. | 1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
30-13507-T / 2017-07-10
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015 |

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HARMONY F ACCUM Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Sicurezza antincendio	Requisito soddisfatto							
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _R)	150	mm					
	Anteriore (d _P)	800	mm					
	Anteriore (rispetto al pavimento) (d _F)	---	mm					
	Laterali (d _S)	150	mm					
	Vetrata laterale (d _{S1})	---	mm					
	Laterali - nicchia (d _{S2})	---	mm					
Comportamento al fuoco	Laterali - posizione 45° (d _{S3})	---	mm					
	Dal soffitto (d _C)	600	mm					
	A1							
Rischio di caduta di combustibile ardente	Requisito soddisfatto							
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13%)	0,0720 900							% mg/Nm ³
Perdita di sostanze pericolose	Requisito soddisfatto							
Temperatura di superficie	Requisito soddisfatto							
Sicurezza elettrica	NPD*							
Pulibilità	Requisito soddisfatto							
Sovrappressione massima di funzionamento	---							bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	148							°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	227							°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	NPD*							
Potenza termica all'ambiente	4,8							kW
Potenza termica all'acqua	---							kW
Efficienza energetica	89,1							%

*) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

 Ing. Vladimír Krajčák
Product and Innovation Manager

 Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HARMONY F ACCUM Z
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certyfikat E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
Sprawozdanie z badań Nr. 30-13507-T / 2017-07-10
Laboratorium doświadczalne / Nr. Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HARMONY F ACCUM Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11
Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Bezpieczeństwo pożarowe	Vykdoma							
Odległość od materiałów palnych	Tyłna (d _R)			150			mm	
	Czołowa (d _F)			800			mm	
	Czołowa do podłogi (d _F)			---			mm	
	Boczne (d _S)			150			mm	
	Od strony szkła ścianki (d _{S1})			---			mm	
	Boczne - nisza (d _{S2})			---			mm	
	Boczne - lokalizacja 45° (d _{S3})			---			mm	
Z sufitu (d _C)			600			mm		
Reakcja na ogień	A1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opał	Vykdoma							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)					0,0720 900			% mg/Nm ³
Wyciek substancji niebezpiecznych	Vykdoma							
Temperatura powierzchni	Vykdoma							
Bezpieczeństwo elektryczne	NPD*							
Utrzymanie w czystości	Vykdoma							
Maksymalne nadciśnienie robocze					---			bar
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej					148			°C
Średnia temperatura spalin przy szycie przy nominalnej mocy cieplnej					227			°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	NPD*							
Przepływ ciepła v powietrze					4,8			kW
Przepływ ciepła po stronie wody					---			kW
Sprawność energetyczna					89,1			%

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

 Ing. Vladimír Krajčiček
 Manager ds. produkcji i innowacji

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja HARMONY F ACCUM Z
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1a
2. Az építési termék rendeltetészerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer 3
- Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Tanúsítvány E-30-00773-17 / 2017-07-28
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-13507 / 2017-07-28
Számú vizsgálati jelentés 30-13507-T / 2017-07-10
Jelölt vizsgálati laboratórium Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HARMONY F ACCUM Z	1703	460	460	4,8	---	1,28	150	11

Harmonizált műszaki előírások EN 13240 EN 13229 EN 16510 EN 16510 Ecodesign DIN+ BlmSchV2 DIBt 15a B-VG 2015

Tűzbiztonság Eleget tesz

Hátsó fal (d_R) 150 mm
Első (d_P) 800 mm
Első a padlóra (d_F) --- mm
Távolság gyúlékony anyagoktól Oldalfal (d_S) 150 mm
Oldalfal üveggel (d_{S1}) --- mm
Oldalfal - bemélyedése (d_{S2}) --- mm
Oldalfal - elhelyezése 45° (d_{S3}) --- mm
Mennyezettől (d_C) 600 mm

Tűzre reagálás A1

Az üzemanyag kiegészének veszélye Eleget tesz

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$) 0,0720 900 %
mg/Nm³

Veszélyes anyagok szivárgása Eleget tesz

Felszíni hőmérséklet Eleget tesz

Elektromos biztonság NPD*

Tisztíthatóság Eleget tesz

Maximális üzemi túlnyomás --- bar

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett 148 °C

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél 227 °C

Mechanikai ellenálló képesség (a huzatorok terhelhetősége) NPD*

Helyiség fűtési teljesítmény 4,8 kW

Vízmelegítési teljesítmény --- kW

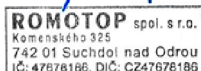
Energetikai hatásfok 89,1 %

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus